

## 運輸工務司司長辦公室

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES  
E OBRAS PÚBLICAS

## 第 119/2001 號運輸工務司司長批示

Despacho do Secretário para os Transportes e  
Obras Públicas n.º 119/2001

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據十二月二十日第6/1999號行政法規第六條第一款(二)項以及第15/2000號行政命令第一款的規定，作出本批示。

一、核准載於本批示附件內並作為本批示組成部分的證書和文憑式樣，該等證書和文憑由印務局專責印製，並作為完成由港務局航海學校開辦的各項課程及培訓課程的證明。

二、上款所指證書和文憑特徵詳見如下：

1) 合格證書、出席證書和載有成績之證書：以米黃色紙張印製，高21厘米；長29.7厘米。距邊界1.2厘米寬處以一條棕色纜繩框圖，而每一角上皆有繩花圖案，證書左上角印有航海學校的彩色校徽，中央下部份印有航海學校淺棕色的浮水校徽，文字則以黑色字體印刷。

2) 文憑：以米黃色紙張印製，高25.8厘米；長34厘米。距邊界1.5厘米寬處以兩條棕色纜繩框圖，文憑左上角印有航海學校的彩色校徽，中央下部份印有航海學校淺棕色的浮水校徽，文字則以黑色字體印刷。

三、上述證書和文憑經航海學校校長和港務局局長簽署，後者蓋有簽發機關現行使用的鋼印加以確認。

二零零一年十一月二十八日

運輸工務司司長 歐文龍

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, de 20 de Dezembro, e do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 15/2000, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. São aprovados os modelos de certificados e diploma anexos a este despacho e que dele fazem parte integrante, de edição exclusiva da Imprensa Oficial de Macau, destinados a comprovar a conclusão dos diversos cursos e acções de formação ministradas pela Escola de Pilotagem da Capitania dos Portos.

2. Os certificados e diploma referidos no n.º 1 têm as seguintes características:

1) Certificado de Aproveitamento, Certificado de Frequência e Certificado com Classificação: impresso de cor amarelada com letras a preto, com 21 centímetros de altura e 29,7 centímetros de largura, margem de 1,2 centímetros de largura cercada por um cabo de cor castanho com um nó de marinheiro em cada canto. No canto superior esquerdo insere-se o logótipo colorido da Escola de Pilotagem e na parte inferior central o mesmo logótipo de cor castanho claro;

2) Diploma: impresso de cor amarelada com letras a preto, com 25,8 centímetros de altura e 34 centímetros de largura, margem de 1,5 centímetros de largura, cercada por dois cabos de cor castanho. No canto superior esquerdo insere-se o logótipo colorido da Escola de Pilotagem e na parte inferior central o mesmo logótipo de cor castanho claro.

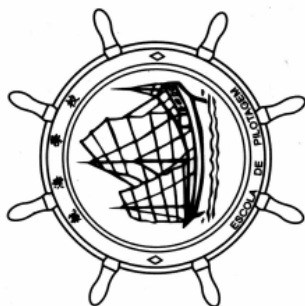
3. Os certificados e diploma são assinados pelo director da Escola e pelo director da Capitania dos Portos, sendo esta última assinatura autenticada com o selo branco em uso no serviço emissor.

28 de Novembro de 2001.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.



澳門特別行政區政府  
 Governo da Região Administrativa Especial de Macau  
 港務局  
 Capitania dos Portos  
 航海學校  
 Escola de Pilotagem



證書  
**CERTIFICADO**

茲頒給  
 Concedido a

修讀 \_\_\_\_\_ 課程，  
 pela frequência do \_\_\_\_\_  
 成績合格，該課程由 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日，共 \_\_\_\_\_ 小時，其目的及教  
 com aproveitamento, realizado de ( Ano / Mês / Dia ), de \_\_\_\_\_ horas, cujos objectivos  
 學大綱詳見背頁。  
 e programa constam do verso.

\_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日  
 ( Ano / Mês / Dia )

校長  
 O Director da Escola

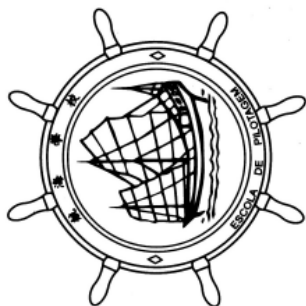
港務局局長  
 A Directora da Capitania dos Portos

宗卷編號 \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ do livro respectivo.  
 Registrado sob o nº \_\_\_\_\_ a fls. \_\_\_\_\_



澳門特別行政區政府  
Governo da Região Administrativa Especial de Macau

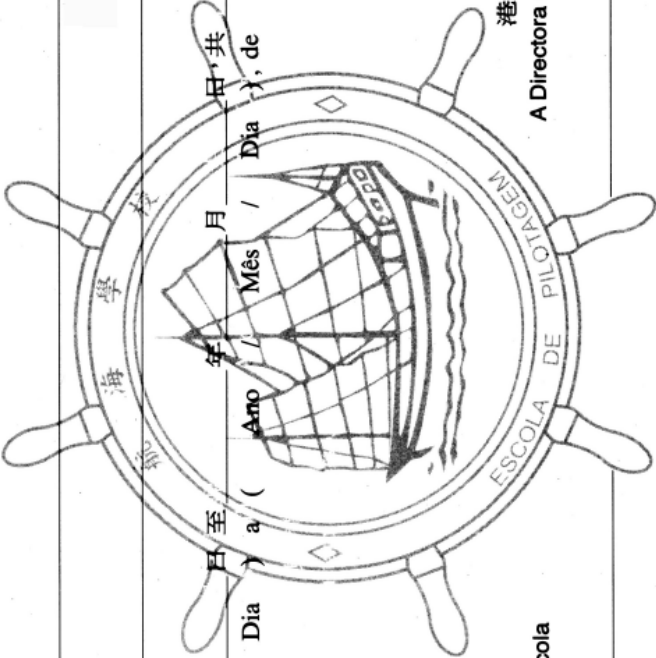
港務局  
Capitania dos Portos  
航海學校  
Escola de Pilotagem



# 證書 CERTIFICADO

茲頒給 \_\_\_\_\_  
 Concedido a \_\_\_\_\_  
 修讀 \_\_\_\_\_ 課程，  
 pela frequência do \_\_\_\_\_  
 該課程由 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日，共 \_\_\_\_\_ 小時，其目的及教學大綱詳  
 realizado de ( Ano / Mês / Dia ) a ( Ano / Mês / Dia ) ; de \_\_\_\_\_ horas, cujos objectivos e programa  
 見背頁。  
 constam do verso.

\_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日  
 ( Ano / Mês / Dia )



校長  
O Director da Escola

港務局局長  
A Directora da Capitania dos Portos

宗卷編號 \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
 Registrado sob o nº \_\_\_\_\_ a fls. \_\_\_\_\_ do livro respectivo.



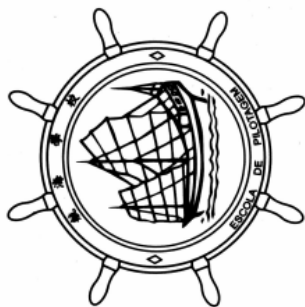
澳門特別行政區政府  
Governo da Região Administrativa Especial de Macau

港務局

Capitania dos Portos

航海學校

Escola de Pilotagem



# 證書 CERTIFICADO

茲頒給

Concedido a

修讀

pela frequência do

獲總成績

com a classificação final de

共 \_\_\_\_\_ 小時，其目的及教學大綱詳見背頁

de \_\_\_\_\_ horas, cujos objectivos e programa constam do verso

航海學校

分該課程由 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日至 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日，

valores, realizado de ( Ano / Mês / Dia ) a ( Ano / Mês / Dia ) ,

\_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日

( Ano / Mês / Dia )

校長

O Director da Escola

港務局局長

A Directora da Capitania dos Portos

宗卷編號 \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

Registrado sob o nº \_\_\_\_\_ a fls. \_\_\_\_\_

do livro respectivo.



澳門特別行政區政府  
Governo da Região Administrativa Especial de Macau

港務局

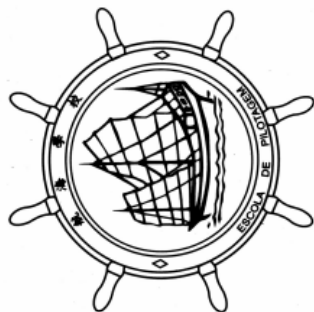
Capitania dos Portos

航海學校

Escola de Pilotagem

文憑

DIPLOMA



課程  
Curso

茲證明

Pelo presente se faz saber que

出生地

natural de

並完成於 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日，獲總成績 \_\_\_\_\_ 分。

tendo terminado em ( Ano / Mês / Dia ) , com a classificação final de \_\_\_\_\_ valores.

簽發於 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日，並蓋上本校鋼印，以茲證明。

Passado em ( Ano / Mês / Dia ) e autenticado com o selo branco em uso nesta Escola.

校長  
Director da Escola

港務局局長  
A Directora da Capitania dos Portos

宗卷編號 \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ a fls.  
Registado sob o nº \_\_\_\_\_ do livro respectivo.

